Nikon SA-30

Jp **ロールフィルムアダプタ SA-30** 使用説明書

En **Roll Film Adapter SA-30** Instruction Manual

De **Kleinbild-Filmrollenadapter SA-30** Bedienungsanleitung

Fr **Adaptateur pour Bobine de Film SA-30** Manuel d'utilisation

Es **Adaptador de pelicula en Rollo SA-30** Manual de instrucciones

Nl **Rolfilm Adapter SA-30** Gebruikshandleiding

It **Adattatore pre Film in Rotoli SA-30** Manuale di istruzioni

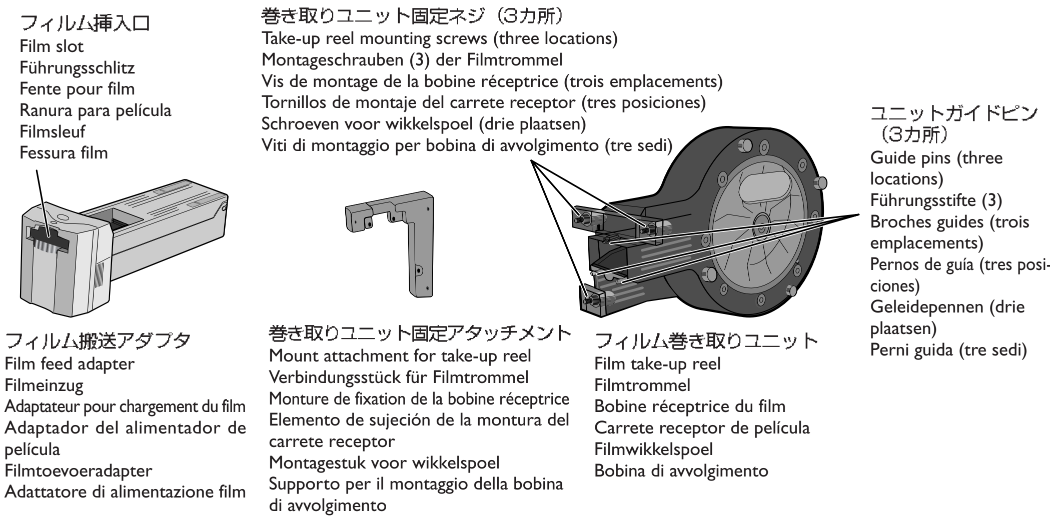


図1 / Figure 1 / Abbildung 1 / Figure 1 / Figura 1 / Figuur 1 / Figura 1

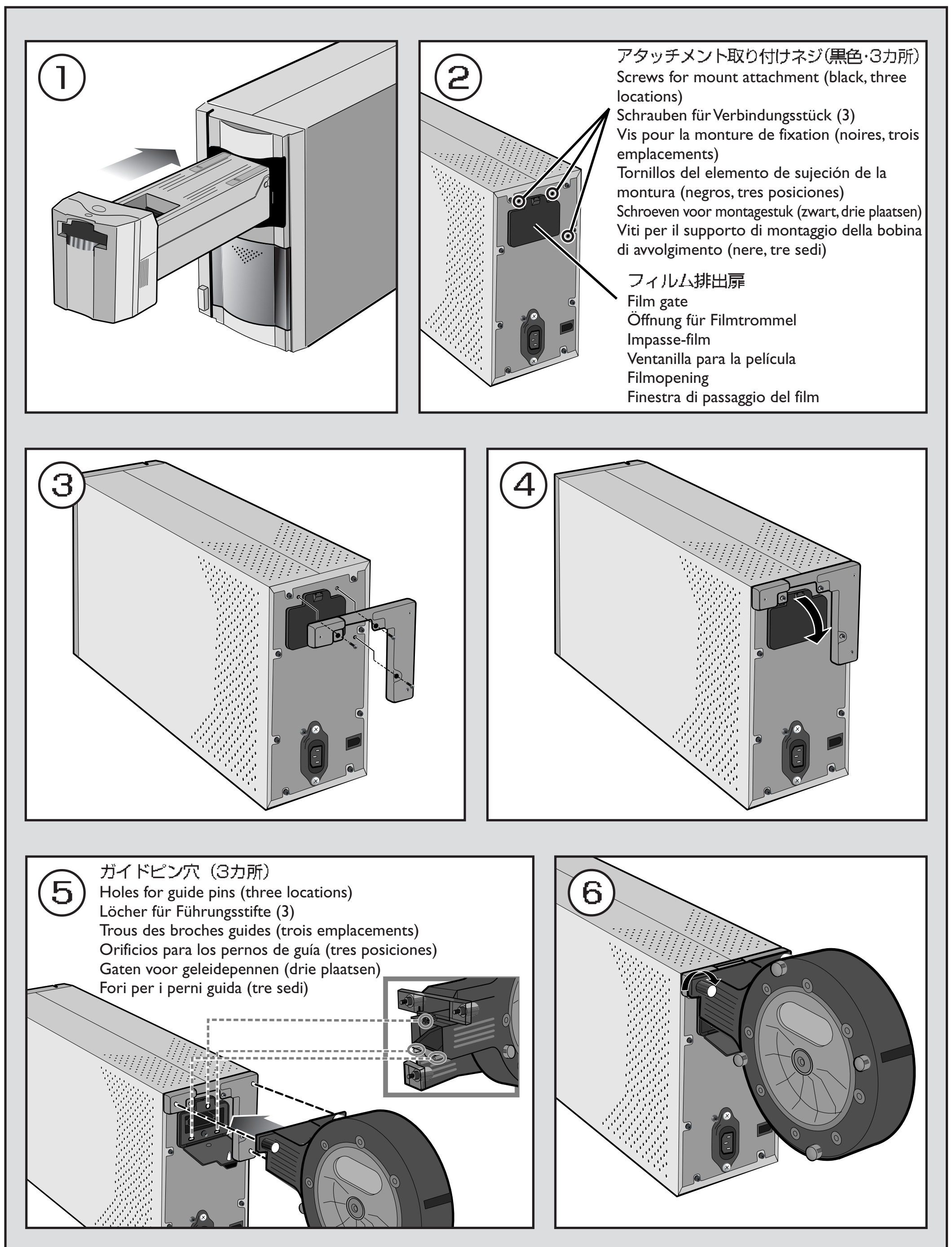


図2 / Figure 2 / Abbildung 2 / Figure 2 / Figura 2 / Figuur 2 / Figura 2

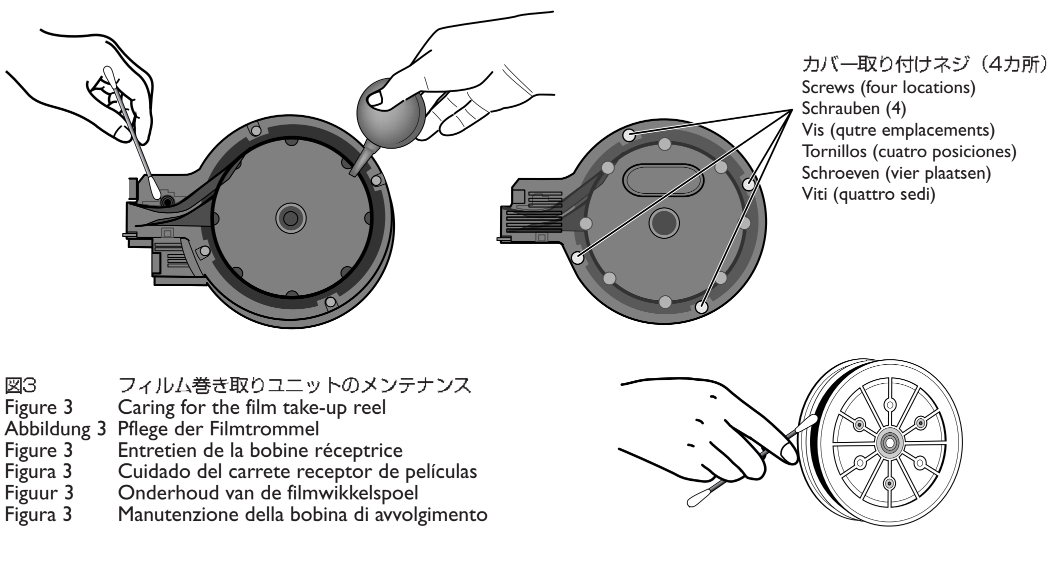


図3　フィルム巻き取りユニットのメンテナンス
Figure 3　Caring for the film take-up reel
Abbildung 3　Pflege der Filmtrommel
Figure 3　Entretien de la bobine réceptrice
Figura 3　Cuidado del carrete receptor de películas
Figuur 3　Onderhoud van de filmwikkelspoel
Figura 3　Manutenzione della bobina di avvolgimento

日本語

このたびは、ニコンロールフィルムアダプタ SA-30をお買い上げいただきありがとうございます。このロールフィルムアダプタはニコンフィルムスキャナ SUPER COOLSCAN 4000 ED（4000 ED）に取り付けて、現像済みのロールフィルム（2～40コマまで）の画像を読み込むことができます。

■ 安全上のご注意

ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。
この「安全上のご注意」は製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。
お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。
表示と意味は次のようになっています。

⚠ 警告	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
⚠ 注意	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容、および物的損害の発生が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

絵表示の例

△ 記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。

⃠ 記号は、禁止（してはいけないこと）の行為を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。

● 記号は、行為を強制すること（必ずすること）を告げるものです。図の中や近くに具体的な強制内容（左図の場合はプラグを抜く）が描かれています。

⚠ 警告

分解禁止
分解したり、修理・改造をしないこと
感電したり、異常動作をしてケガの原因となります。

接触禁止 / すぐに修理依頼を
落下などによって破損し、内部が露出したときは、露出部に手を触れないこと
感電したり、破損部でケガをする原因となります。
スキャナ本体の電源を抜いて、販売店または当社サービス機関に修理を依頼してください。

電源プラグを抜く / すぐに修理依頼を
熱くなる、煙が出る、こげ臭いなどの異常時は速やかにスキャナ本体の電源スイッチを切り電源プラグをコンセントから抜くこと
そのまま使用すると火災、やけど、感電の原因となります。
販売店または当社サービス機関に修理を依頼してください。

水かけ禁止
水につけたり水をかけたり、雨にぬらしたりしないこと
発火したり感電の原因となります。

禁止
引火・爆発のおそれのある場所では使用しないこと
プロパンガス、ガソリンなどの引火性ガスや粉塵の発生する場所で使用すると、爆発や火災の原因となります。

保管注意
幼児の口に入る小さな付属品は、幼児の手の届かないところに置くこと
幼児の飲み込みの原因となります。
万一飲み込んだ場合は直ちに医師にご相談ください。

⚠ 注意

感電注意
ぬれた手でさわらないこと
感電の原因になることがあります。

保管注意
製品は幼児の手の届かないところに置くこと
ケガの原因となることがあります。

■ ロールフィルムアダプタ SA-30 の取り付け（図2）

ロールフィルムアダプタおよびスキャナは以下の環境でご使用ください。

- 温度：10℃～35℃
- 急激な温度変化や結露がないこと
- 湿度：20～60%
- 直射日光の影響のないこと
- 振動や衝撃のないこと
- ほこりっぽい場所でないこと
- 電磁ノイズや磁気などの影響のないこと

ロールフィルムアダプタ SA-30は、スキャナ本体の電源がオンの場合でもオフの場合でも装着できます。スキャナが動作中でない（表示LEDが点滅していない）ことを確認し、アダプタを装着してください。

注意：
- **6コマ以下のストリップフィルムを使用する場合には、フィルム巻き取りユニットを取り付ける必要はありません。**
- **スキャナの動作中（表示LEDが点滅しているとき）はロールフィルムアダプタを抜き差ししないでください。**
- **ロールフィルムアダプタを取り付けたり、取りはずしたりする場合に強い力を加えないでください。**
- **フィルム巻き取りユニットを装着して使用する場合は、必ずスキャナ本体を縦置きにして使用してください。**

① スキャナ本体のアダプタスロットカバーを開き、フィルム搬送アダプタを、アダプタスロットの奥に突き当たるまでゆっくり差し込んでください。

② スキャナ背面のアタッチメント固定ネジ（3カ所）をはずします。

③ フィルム巻き取りユニット固定アタッチメントを、はずしたネジ穴の位置にあわせ、はずしたネジで固定（3カ所）します。

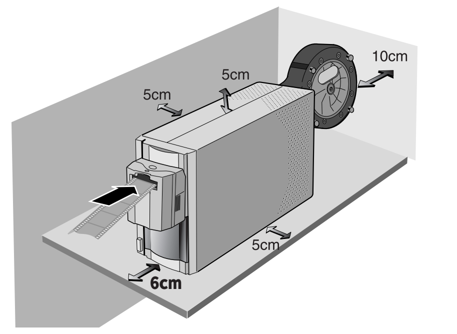
④ フィルム排出扉を開きます。

⑤ フィルム巻き取りユニットのガイドピン（3カ所）を、フィルム排出扉のまわりの穴（3カ所）にあわせて差し込みます。

⑥ フィルム巻き取りユニットを支えながら巻き取りユニット固定ネジ（3カ所）を締めます。固定ネジ（3カ所）を締め終えるまで支えをはずさないでください。

■ 使用方法

スキャナの設置は十分なスペースを確保してください（下図）。



- 現像済みの35mmロールフィルムの光沢面を上（乳剤面を下）に向けて両側面を軽く持ち、カールやそりを与えないようにしてフィルム搬送アダプタのフィルム挿入口に差し込みます。フィルムを数cm差し込むとアダプタ内のセンサが感知してフィルムを自動的に引き込み、スキャン操作の準備を開始します。

  この時、フィルム巻き取りユニットにフィルムが巻き取られていることを確認してください。スムーズでなければ装填を一旦停止して排出し、フィルムの状態を調べてください。

  スキャン操作の詳細は、ソフトウェアマニュアルをご覧ください。

注意：
- **6コマ以下のストリップフィルムを使用する場合は、SA-21の設置スペースを参照してください。設置スペースが確保できない場合は、ロールフィルムの排出時に垂れ下がったロールフィルムが床やテーブルなどに接触して、フィルムにキズやホコリなどがつかないようにご注意ください。**
- **フィルムケースなどに保管されているロールフィルムは強くカール（巻き癖）している場合があります。ご使用の前にカールをとってから挿入してください。**
- **ロールフィルムアダプタで読みとれないフィルムと対応の詳細は、スキャナ本体の使用説明書の「SA-21でスキャンできない場合」の項（75ページ）をご参照ください。**
- **ロールフィルムが排出、および挿入されるときにフィルムがからまないようにご注意ください。**
- **スキャナが動作中にスキャナ本体、フィルム搬送アダプタや、フィルム巻き取りユニットに衝撃を与えないでください。**
- **40コマを越えるロールフィルムを挿入すると自動的に排出します。40コマ以下になるようフィルムを切断するなどしてご使用ください。**

- フィルム搬送アダプタを取りはずすときは、スキャナが動作中でない（表示LEDが点滅していない）ことを確認し、ドライバソフトウェアNikon Scanウィンドウの［アイコン］をクリックします。

  フィルムが全て排出されると、フィルム搬送アダプタのロックは自動的に解除されます。フィルムを取り除いた後で、フィルム搬送アダプタを取りはずしてください。

  アダプタを取りはずしたらスキャナ本体のアダプタスロットカバーを閉じます。

注意：
- **フィルムが挿入されるとフィルム搬送アダプタがロックされるので、フィルムが入った状態で無理に抜かないでください。**
- **フィルム搬送アダプタ内にフィルムが入っている状態でスキャナの電源をオフにするとフィルムが引き出せなくなり、ロックがかかった状態になりますのでロールフィルムアダプタを取りはずせません。再度スキャナの電源をオン（コンピュータの電源はオフの状態でも）にすると自動的にフィルムを排出し、フィルム搬送アダプタのロックが解除されます。**

- フィルム巻き取りユニットを取りはずす場合は、取り付けた時と逆の手順で取りはずします。（巻き取りユニット固定アタッチメントは取り付けたままでもスキャナを使用できます。）

注意：
- **アダプタ内部にフィルムがつまった場合などは、スキャナ本体の使用説明書の「フィルムアダプタSA-21内部でフィルムがつまったとき」の項（71ページ）をご参照ください。**
- **スキャナを移動させるときはアダプタや巻き取りユニットを持たずに、必ずスキャナ本体を持ってください。**

■ メンテナンス

ロールフィルムアダプタはアルコールなどの揮発性薬品を使わずに、柔らかい布などでから拭きをしてください。汚れがひどいときは中性洗剤を薄めた水で、柔らかい布などを湿らせて拭き取り、乾いた布などでから拭きしてください。

ブロアなどでアダプタ内部のゴミを吹き飛ばしてください。（フィルム搬送アダプタの清掃は、スキャナ本体の使用説明書の「ストリップフィルムアダプタSA-21の清掃」の項86ページをご参照ください。）

フィルム巻き取りユニットの内部を清掃する場合は、カバー取付ネジ（4カ所）をはずし、カバーを取りはずします。ドラムをドラム軸からゆっくり取りはずし、ブロアなどで内部のゴミなどを吹き飛ばしてください（図3）。ゴムローラの汚れがひどい場合は、少し水をつけ固く絞った綿棒で拭き取ってください。拭いた後は、乾くまで放置してください。

注意：
- **アルコール、ベンジン、シンナーなど揮発性のものを使用すると、表面が変色したり故障の原因となります。**
- **テーブルなどの上で作業してください。フィルムアダプタや製品本体を床などに落として破損する場合があります。**

ロールフィルムアダプタを使用しない場合はスキャナから取りはずし、ゴミやホコリがつかないように保管してください。

ロールフィルムアダプタを長期間使用しない場合は、以下の条件で保管してください。

温度：－20℃～＋60℃　湿度：20～90%

ロールフィルムアダプタを輸送する場合は、ロールフィルムアダプタ本体に強い衝撃が加わらないように梱包してください。

■ 主な仕様

使用原稿： 2～40コマまでの35mmストリップフィルム、ロールフィルム（カラー／モノクロ、ポジ／ネガ）

原稿送り： 内蔵モータによる自動搬送

電源： 本体より供給

大きさ： 約80×70×230mm（W×H×D）約500g（フィルム搬送アダプタ）
約90×160×230mm（W×H×D）約500g（フィルム巻き取りユニット）

スキャナ本体の設置形態：縦置きのみ

English

Thank you for your purchase of an SA-30 roll-film adapter. When attached to a Nikon SUPER COOLSCAN 4000 ED (4000 ED) film scanner, the roll-film adapter can be used to scan rolls of developed film of from two to forty frames.

Safety Precautions

To prevent damage to your scanner or injury to yourself or to others, read the following safety precautions in their entirety before using this equipment. Keep these safety instructions where all those who use the product will read them.

WARNINGS

Do not disassemble, repair, or modify

Failure to observe this precaution could result in electric shock or in injury due to malfunction.

Do not touch exposed parts

Should the product break open as the result of a fall or other accident, do not touch the exposed parts. Failure to observe this precaution could result in injury or electric shock. Unplug the power cable from the scanner and take the product to a Nikon-authorized service center for inspection.

Turn off and unplug the scanner immediately should you notice anything out of the ordinary

Should you notice unusual heat, odor, or smoke coming from the equipment, turn the scanner off at once and unplug the power cable. Continued use could cause fire, burns, or electric shock. After ensuring that the equipment is no longer smoking, contact your dealer or Nikon service representative for information on replacement or repair. Do NOT attempt repairs yourself, as this would be extremely dangerous.

Do not immerse or expose to water

Failure to observe this precaution could result in fire or electric shock.

Do not disassemble, modify, or attempt repairs

Failure to observe this precaution could result in electric shock or in equipment malfunction leading to injury.

Do not use in the presence of flammable gas or dust

Use in the presence of propane, gasoline, or other flammable gas or dust could result in explosion or fire.

Keep small parts out of reach of children

Particular care should be taken to prevent infants from putting small parts of the equipment into their mouths. In the event that a child should swallow part of the equipment, contact a physician immediately.

CAUTIONS

Do not handle the equipment when your hands are wet

Failure to observe this precaution could result in electric shock.

Keep equipment out of reach of children

Failure to observe this precaution could result in injury.

Attaching the SA-30 Roll-Film Adapter (Figure 2)

Do not use the scanner or roll-film adapter where:

- The temperature falls below 10°C (50°F) or exceeds above 35°C (95°F)
- The devices would be exposed to condensation or sudden changes in temperature
- The humidity is less than 20 or more than 60 percent
- The devices would be exposed to the effects of direct sunlight
- The devices would be subject to shock or vibration
- The devices would be exposed to smoke or excessive dust
- The devices would be affected by electrical noise or radio interference from other equipment

The roll-film adapter can be mounted on the scanner whether the scanner is on or off. Mount the adapter after confirming that the status LED on the front of the scanner is glowing steadily.

Cautions

- ***There is no need to attach the film take-up reel when scanning film of six or fewer frames.***
- ***Do not insert or remove the roll-film adapter while the status LED on the front of the scanner is blinking.***
- ***Do not apply excessive force when attaching the roll-film adapter to or removing the adapter from the scanner.***
- ***The scanner must be used in a vertical installation when the take-up reel is attached.***

1 Open the scanner's adapter slot cover and slide the film feed adapter gently into the adapter slot, stopping when the connectors on the rear of the adapter are fully inserted in the connectors at the back of the adapter slot.

2 Remove the screws for the mount attachment from the rear of the scanner (three locations).

3 Use the screws you removed from the scanner in Step 2 to attach the take-up reel mount attachment to the rear of the scanner, screwing them into the holes from which you removed them in Step 2 (three locations).

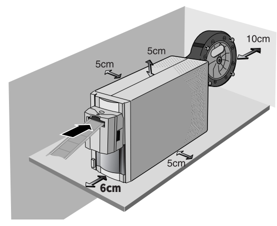
4 Open the film gate.

5 Insert the three guide pins on the take-up reel into the three guide-pin holes around the film gate.

6 Holding the take-up reel in one hand, tighten the three take-up reel mounting screws. Do not release the take-up reel until you have tightened all three screws.

Using the SA-30 Roll-Film Adapter

Leave sufficient space around the scanner to ensure ease of operation and to prevent other objects from blocking the scanner's vents (see illustration below).



Insert developed 35 mm film from a film roll into the film slot on the film feed adapter, holding it lightly by both edges so that the film does not curl or warp and with the reflective surface uppermost (the emulsion surface lowermost). After the film has been inserted into the film slot a short distance, the adapter's sensors will be activated and the film will automatically be loaded into the adapter. The status LED on the front of the scanner will blink while the scanner readies the film for scanning. Check that the film is being fed into the film take-up reel. If the operation of the take-up reel is not smooth, stop loading, eject the film, and subject it to inspection.

Detailed information on scanning procedures can be found in the reference manual for the driver software provided with your scanner.

Cautions

- ***For information on setting up the scanner for use with film of six frames or less, see the instructions for the SA-21 in the scanner User's Manual. Improper installation could result in film ejected from the scanner coming into contact with the floor or other surfaces, exposing the film to scratches or dust.***
- ***Film that has been stored in a film cartridge or canister may be tightly curled. Straighten the film before use.***
- ***For instructions on scanning film that can not be used in the SA-30, see "Scanning Short, Long, or Damaged Film Strips" on page 75 of the scanner User's Manual.***
- ***Care should be taken to ensure that the film does not tangle when feed into or ejected from the scanner.***
- ***Do not subject the scanner, film feed adapter, or take-up reel to shocks while the scanner is in operation.***
- ***Film or more than forty frames will automatically be ejected from the scanner. Cut film into lengths of forty or fewer frames before scanning.***

Before removing the film feed adapter, confirm that the status LED on the front of the scanner is glowing steadily and click the [eject] button in the Nikon Scan scan window to eject the film from the adapter. Once the film has been ejected, the adapter's locking mechanism will be released. After putting the film away, remove the adapter from the adapter slot and close the adapter slot cover.

Cautions

- ***If the scanner is turned off when film is inserted in the adapter, the film will not be ejected and the film feed adapter will be locked in place so that it can not be removed. The film will automatically be ejected from the adapter and the lock mechanism released the next time the scanner is turned on, even if the computer to which the scanner is connected remains off.***

To remove the film take-up reel from the scanner, reverse the order of the steps followed in attaching the take-up reel (see above). You can leave the mount attachment in place when scanning with other adapters.

Cautions

- ***For information on what to do when film jams in the SA-30, see "When Film Jams in the SA-21" on page 71 of the scanner User's Manual.***
- ***When carrying the scanner with the SA-30 attached, hold the scanner by the scanner body, not by the film feed adapter or film.***

Maintenance

Clean the exterior of the SA-30 with a soft, dry cloth. Do not use volatile cleaners such as alcohol. Particularly stubborn stains can be removed using a cloth that has been lightly dampened with a neutral detergent diluted in water. After cleaning, dry the SA-30 with a soft, dry cloth. Dust and dirt can be removed from the interior of the adapter using a blower (for detailed information on cleaning the film feed adapter, see "Cleaning the SA-21 Strip-Film Adapter" on page 86 of the scanner User's Manual). To clean the interior of the film take-up reel, loosen the four screws that hold the cover in place and remove the cover. Remove the drum gently from the drum shaft and remove dust from the interior of the take-up reel with a blower (Figure 3). Dirt adhering to the rubber rollers can be removed using a cotton swab that has been lightly dampened with water and wrung out. Leave the take-up reel open until the rollers have dried.

Cautions

- ***Using alcohol, benzene, thinner, or other volatile cleaners could discolor surfaces or cause malfunction.***
- ***Work with the adapter on a table or other stable, level surface. The adapter could be damaged should it fall to the floor.***

Remove the SA-30 from the scanner when not in use and store it in an area where it will not be exposed to dust. If you will not be using the SA-30 for an extended period, store it in an area that meets the following conditions:

Temperature: –20°C (–4°F)–+60°C (150°F) Humidity: 20–90%

When transporting the SA-30, pack it in materials capable of protecting it from strong shocks.

Specifications

Film: 35 mm film in strips or rolls of from two to forty frames in length (color or monochrome, positive or negative)

Feed Mechanism: Automatic feed with built-in motor

Power Source: Supplied from scanner

Dimensions (W×H×D):
Approximately 80 × 70 × 230 mm (3.15″ × 2.76″ × 9.10″) (Film feed adapter)
Approximately 90 × 160 × 230 mm (3.54″ × 6.30″ × 9.10″) (Film take-up reel)

Weight: Approximately 500 g (1 lb. 2 oz) (Film feed adapter)
Approximately 500 g (1 lb. 2 oz) (Film take-up reel)

Operating Mode: Can only be used in a vertical installation

Deutsch

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Nikon-Technik. Der KB-Filmrollenadapter SA-30 ist ein Zubehör für den Nikon-Filmscanner SUPER COOLSCAN 4000 ED (4000 ED). Mit dem KB-Filmrollenadapter können Sie Kleinbildfilm zu zwei bis 40 Aufnahmen scannen.

Sicherheitshinweise

Um Beschädigungen am Scanner zu vermeiden und Verletzungen an Ihrer oder anderen Personen vorzubeugen, sollten Sie die vorliegenden Sicherheitshinweise aufmerksam lesen, bevor Sie den Scanner und den Adapter in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung gut sichtbar und griffbereit in der Nähe Ihres Nikon-Produkts auf, damit sich alle Personen, die es benutzen, informieren können.

Sicherheitsratschläge

Nehmen Sie keine Veränderungen am Adapter vor und reparieren Sie ihn nicht selbst

Wenn Sie diese Vorsichtsmaßregel nicht befolgen, besteht einerseits die Gefahr eines elektrischen Schlags, andererseits kann dies zu einer Fehlfunktion führen, die Verletzungen nach sich ziehen kann.

Berühren Sie keine inneren Teile des Adapters

Falls das Gehäuse des Adapters einmal beschädigt sein sollte – etwa durch einen Sturz oder eine andere gewaltsame Ursache –, dürfen Sie die inneren Teile nicht berühren. Wenn Sie diesen Ratschlag nicht befolgen, setzen Sie sich der Gefahr ernsthafter Verletzungen oder eines elektrischen Schlags aus. Ziehen Sie den Netzstecker des Scanners, und wenden Sie sich zwecks Reparatur an Ihren Nikon-Kundendienst.

Schalten Sie den Scanner bei ungewöhnlichen Vorkommnissen sofort aus, und trennen Sie ihn vom Stromnetz

Wenn der Scanner oder Adapter ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche von sich geben, oder wenn Rauch aus dem Gehäuse aufsteigt, sollten Sie den Scanner sofort ausschalten und den Netzstecker ziehen. Bei fortgesetztem Betrieb besteht Brandgefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags. Vergewissern Sie sich anschließend, dass keine Gefahr mehr vom ausgeschalteten Gerät ausgeht. Wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Fachhändler oder an den Nikon-Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren – sie würden sich sonst ernsthaften Gefahren aussetzen.

Setzen Sie den Scanner oder Adapter keiner Feuchtigkeit aus

Achten Sie darauf, dass die Geräte nicht nass werden. Tauchen Sie sie niemals in Wasser ein. Andernfalls besteht Brandgefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen und zu verändern, und nehmen Sie Reparaturen nicht selbst vor. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Dies kann auch zu einer Fehlfunktion führen, die Verletzungen nach sich ziehen kann.

Nehmen Sie den Scanner nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder bei Staubentwicklung in Betrieb

Wenn Sie den Scanner in der Nähe von Propangas, Benzin oder anderen flüchtigen und leicht brennbaren Stoffen in Betrieb nehmen, besteht Brand- und Explosionsgefahr. Dasselbe gilt für Räume und Orte mit starker Staubentwicklung (Gefahr einer Staubexplosion).

Halten Sie Kinder vom Gerät fern

Der Scanner enthält verschluckbare Teile, deshalb sollten Sie bei Kleinkindern eine besondere Vorsicht walten lassen. Wenn ein Kind einmal ein Teil des Scanners verschlucken sollte, müssen Sie sofort einen Arzt kontaktieren.

Gebrauchshinweise

Bedienen Sie die Geräte nicht mit nassen oder feuchten Händen

Bei Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßregel besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Halten Sie Kinder vom Gerät fern

Kinder sind im Umgang mit technischen Geräten nicht geübt und können sich verletzen.

Montage des KB-Filmrollenadapters SA-30 (Abb. 2)

Der Scanner und der Adapter sollten nur bei optimalen.

Umgebungsbedingungen genutzt werden. Nehmen Sie die Geräte nicht in Betrieb, ...

- wenn die Umgebungstemperatur über 35 °C oder unter 10 °C liegt
- wenn starke Temperaturschwankungen auftreten oder die Luftfeuchtigkeit kondensiert
- wenn die Luftfeuchtigkeit unter 20% oder über 60% liegt
- wenn sie direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind
- wenn sie Vibrationen oder stärkeren Stößen ausgesetzt sind
- wenn eine starke Rauch- oder Staubentwicklung auftritt
- wenn Störungen infolge von Radiowellen anderer elektronischer Geräte auftreten können

Der KB-Filmrollenadapter SA-30 kann sowohl bei ausgeschaltetem als auch bei eingeschaltetem Scanner montiert werden. Wenn der Scanner eingeschaltet ist, sollten Sie sich jedoch vorher vergewissern, dass die Status-LED konstant leuchtet.

Bitte beachten Sie:

- ***Filmstreifen mit nur sechs oder weniger Aufnahmen können Sie auch mit dem Filmstreifenhalter FH-3 in Verbindung mit dem Diarahmenadapter MA-20 (S) scannen.***
- ***Montieren oder demontieren Sie den Filmeinzug oder die Filmtrommel nicht, solange die Status-LED an der Gehäusefront des Scanners blinkt.***
- ***Wenden Sie beim Montieren und Demontieren des Filmeinzugs und der Filmtrommel keine Gewalt an.***
- ***Wenn die Filmtrommel montiert ist, dürfen Sie den Scanner nur in der senkrechten Stellung betreiben.***

1 Schieben Sie die Abdeckung des Einschubfachs nach unten und setzen Sie den Filmeinzug vorsichtig in das Einschubfach ein. Achten Sie auf einen festen Kontakt der Anschlüsse (der Adapter hat auf der Rückseite einen Stecker, der mit dem Anschlusssockel an der inneren Rückseite des Scanners verbunden wird).

2 Lösen Sie die drei Schrauben für das Verbindungsstück auf der Rückseite des Scanners.

3 Befestigen Sie das Verbindungsstück an der Rückseite des Scanners. Verwenden Sie die in Schritt 2 gelösten Schrauben, und drehen Sie sie in dieselben Gewinde wieder ein.

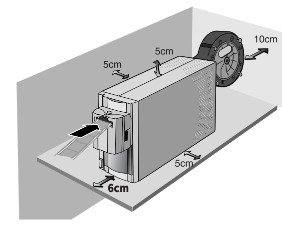
4 Öffnen Sie die Klappe der Öffnung für die Filmtrommel.

5 Setzen Sie die Filmtrommel an die Scannerrückwand an. Achten Sie darauf, dass die Führungsstifte in die vorgesehenen Löcher eingeführt werden.

6 Halten Sie die Filmtrommel fest, während Sie mit der anderen Hand die Befestigungsschrauben der Trommel festdrehen. Lassen Sie die Trommel erst los, wenn alle drei Schrauben fest angezogen sind.

Scannen mit dem KB-Filmrollenadapter SA-30

Achten Sie beim Aufstellen des Scanners auf einen ausreichenden Abstand zu anderen Gegenständen (siehe Abbildung), um die notwendige Luftzirkulation nicht zu behindern. Außerdem vereinfacht ausreichender Freiraum um den Scanner die Handhabung des Adapters.



Führen Sie den Kleinbildfilm (35 mm) in den Führungsschlitz des Filmeinzugs ein. Halten Sie den Film beim Einführen zwischen Daumen und Zeigefinger (die Emulsion zeigt dabei nach unten, d.h. die glänzende Seite nach oben), und drücken Sie ihn gegebenenfalls leicht zusammen, um zu verhindern, dass sich das eingeführte Ende wellt oder aufrollt. Bereits nach einer kurzen Distanz wird der Film vom Einzugsmechanismus erfasst und automatisch eingezogen. Während der Scanner mit dem Ladevorgang beschäftigt ist, blinkt die Status-LED. Überprüfen Sie, ob der Film ordnungsgemäß in die Filmtrommel transportiert und aufgewickelt wird. Wenn es Probleme beim Filmtransport und Spulen geben sollte, sollten Sie den Ladevorgang abbrechen, den Film entnehmen und das Gerät zur Überprüfung zu einem Nikon-Kundendienst in Ihrer Nähe bringen.

Ausführliche Informationen, wie Sie mit Ihrem LS-4000 ED Scans erstellen, entnehmen Sie bitte dem Nikon-Scan-Referenzhandbuch, das im Lieferumfang des Scanners enthalten ist.

Bitte beachten Sie:

- ***Eine ausführliche Anleitung, wie Sie Filmstreifen mit nur sechs oder weniger Aufnahmen mit dem Filmstreifeneinzug SA-21 scannen können, entnehmen Sie bitte der Anleitung im Benutzerhandbuch Ihres Scanners. Eine falsche Montage oder ein falscher Gebrauch des Filmstreifeneinzugs kann zu einer Beschädigung des Filmmaterials führen (Filmstreifen werden möglicherweise unerwartet ausgeworfen und fallen zu Boden, wodurch sie zerkratzen und schmutzig werden können).***
- ***Film, der aufgerollt in einer Filmdose aufbewahrt wurde, rollt sich möglicherweise zu stark ein, um vom Filmeinzug erfasst werden zu können. Glätten Sie den Film, bevor Sie ihn in den Adapter einführen.***
- ***Wenn der Film beim Einführen in den Filmeinzug Probleme bereitet, lesen Sie bitte den Abschnitt »Scannen von zu kurzen, zu langen oder beschädigten Filmstreifen« auf Seite 75 des Benutzerhandbuchs zu Ihrem Scanner.***
- ***Bitte achten Sie darauf, dass sich der Film bei Einziehen oder Auswerfen nicht verwickelt.***
- ***Setzen Sie Scanner, Filmeinzug oder Filmtrommel keinen Stößen oder Vibrationen aus, während die Geräte in Betrieb sind.***
- ***Filme mit mehr als 40 Aufnahmen werden vom Adapter automatisch wieder ausgeworfen. Bitte schneiden Sie Meterware in kürzere Streifen zu maximal 40 Aufnahmen.***

Bevor Sie den Filmeinzug aus dem Scanner entfernen, sollten Sie sich vergewissern, dass die Status-LED an der Vorderseite des Scannergehäuses konstant leuchtet, und im Fenster von Nikon Scan auf die Schaltfläche »Auswerfen« [eject] klicken. Erst wenn der Film ausgeworfen ist, wird der Sicherungsmechanismus gelöst. Legen Sie den Film beiseite, ziehen Sie den Filmeinzug aus dem Einschubfach und schließen Sie die Fachabdeckung.

Bitte beachten Sie:

- ***Wenn der Scanner ausgeschaltet wird, während sich noch Film im Filmeinzug befindet, verbleibt der Film im Adapter. Da der Sicherungsmechanismus des Adapters beim Ausschalten aktiv war, können Sie ihn nicht aus dem Scanner entfernen. Sobald Sie den Scanner wieder einschalten, wird der Film automatisch ausgeworfen und der Sicherungsmechanismus gelöst. Dafür spielt es keine Rolle, ob der Computer eingeschaltet ist oder nicht.***

Um die Filmtrommel wieder vom Scanner abzumontieren, führen Sie die obigen Schritte (siehe »Montage des KB-Filmrollenadapters«) in umgekehrter Reihenfolge aus. Das Verbindungsstück stellt für andere Adapter keine Beeinträchtigung dar und kann montiert bleiben.

Bitte beachten Sie:

- ***Wenn sich Film im Filmeinzug des SA-30 staut, lesen Sie bitte den Abschnitt »Wenn sich der Film im SA-21 staut« ab Seite 71 im Benutzerhandbuch zu Ihrem Scanner (dieser Abschnitt gilt auch für den SA-30).***
- ***Wenn Sie den Scanner bei montiertem SA-30 an eine andere Stelle tragen müssen, sollten Sie ihn stets am Scannergehäuse und nicht am Filmeinzug oder an der Filmtrommel anfassen.***

Pflege

Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche des SA-30 mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel wie Verdünner. Bei hartnäckigen Flecken lösen Sie etwas Neutralreiniger in Wasser auf und feuchten das Tuch damit an. Nach der Reinigung mit einem angefeuchteten Tuch sollten Sie alle Teile mit einem weichen Tuch wieder trockenreiben. Staub und Schmutzpartikel im Inneren des Gehäuses lassen sich mit einem Blasebalg entfernen. (Ausführliche Informationen zur Pflege des SA-30 finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Scanners unter »Reinigen des Filmstreifeneinzugs SA-21« (dieser Abschnitt gilt auch für den SA-30). Zum Reinigen der Filmtrommel lösen Sie die vier Schrauben an deren Seite und nehmen den Seitendeckel ab. Ziehen Sie die Spule von der Achse, und entfernen Sie Staub und Schmutzpartikel mit einem Blasebalg (siehe Abbildung 3). Verschmutzungen auf der Führungsrolle und auf der Zylinderfläche der Spule können Sie mit einem feuchten Wattestäbchen entfernen (Wattestäbchen in Wasser tauchen und ausdrücken). Warten Sie mit dem Zusammenbau, bis alle Teile getrocknet sind.

Bitte beachten Sie:

- ***Alkohol, Benzin und lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel wie Verdünner greifen die Oberfläche des Adapters an und können Fehlfunktionen verursachen.***
- ***Reinigen Sie den Adapter an einem Tisch oder einer ähnlich stabilen, ebenen Unterlage. Achten Sie darauf, dass die Teile des Adapters nicht zu Boden fallen können, was unweigerlich eine Beschädigung zur Folge hätte.***

Demontieren Sie den KB-Filmrollenadapter SA-30, wenn er nicht benutzt wird, und bewahren Sie ihn an einem staubfreien Ort auf. Wenn der Adapter für einen längeren Zeitraum nicht benötigt wird, sollten Sie ihn an einem Ort aufbewahren, an dem folgende Bedingungen gegeben sind:

Die Temperatur liegt zwischen –20 °C und +60 °C.
Die Luftfeuchtigkeit liegt zwischen 20 und 90% (nicht kondensierend).

Für den Transport sollten Sie den SA-30 in Materialien verpacken, die einen ausreichenden Schutz gegen Stöße u.Ä. gewährleisten.

Technische Daten

Vorlagentyp: Kleinbildfilm mit 2 bis 40 Aufnahmen (Farbe und Schwarzweiß, Positiv- und Negativfilm)

Filmeinzug: motorgesteuerte Einzugsautomatik

Stromversorgung: über den Scanner

Abmessungen (B × H × T): Adapte: ca. 80 × 70 × 230 mm
Filmtrommel: ca. 90 × 160 × 230 mm

Gewicht: Adapte: ca. 500 g / Filmtrommel: ca. 500

Betrieb: nur in senkrechter Stellung des Scanners

6MM51550
Printed in Japan

Français

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de l'adaptateur pour pellicule SA-30. Fixé sur un scanneur de films Nikon SUPER COOLSCAN 4000 ED (4000 ED), le SA-30 peut être utilisé pour numériser des bobines de film développées de deux à quatre vues.

Mesures de précaution

Afin d'éviter d'endommager votre scanneur et de vous blesser ou afin d'empêcher que d'autres personnes se blessent, veuillez lire attentivement toutes les mesures de précaution relatives à cet appareil avant de procéder à son utilisation. Conservez ces instructions dans un endroit accessible à toutes les personnes susceptibles d'utiliser cet appareil.

AVERTISSEMENTS

Ne démontez pas, ne modifiez pas ou ne tentez pas de réparer l'adaptateur

Vous pourriez vous exposer à une décharge électrique ou vous blesser en raison d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Ne touchez pas les parties exposées

En cas d'ouverture du produit suite à une chute ou à une autre circonstance, ne touchez surtout pas les parties exposées. Vous risquez de vous blesser ou de vous exposer à une décharge électrique. Débranchez le câble d'alimentation du scanneur et portez le produit auprès d'un centre de services agréé Nikon pour le faire contrôler.

Eteignez le scanneur et débranchez-le immédiatement dans le cas où vous constatez quelque chose d'anormal

Si vous notez un bruit anormal, une odeur, ou de la fumée provenant de l'appareil, éteignez tout de suite le scanneur et débranchez le câble d'alimentation. Une utilisation prolongée dans de telles conditions pourrait provoquer un incendie, des brûlures ou vous exposer à une décharge électrique. Faites appel à votre détaillant ou à votre représentant Nikon pour de plus amples renseignements, pour le remplacement ou la réparation du matériel. N'essayez pas de la réparer vous même, ce pourrait être particulièrement dangereux.

Ne pas immerger le produit

Evitez d'immerger le produit, de l'asperger d'eau ou de le laisser sous la pluie.

Vous risquez sinon de provoquer un incendie ou de subir un choc électrique.

N'Immergez pas l'adaptateur ou ne l'exposez pas à l'eau

Vous risquez de subir une décharge électrique

Ne démontez pas, ne modifiez pas ou de tenter pas de réparer cet appareil

Vous risquez de subir une décharge électrique ou cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement du produit pouvant entraîner des blessures.

N'utilisez pas cet adaptateur en la présence de gaz inflammables ou de poussières

L'utilisation de ce produit en la présence de propane, d'essence ou d'autres gaz inflammables pourrait provoquer une explosion ou un incendie.

Ne laissez pas l'équipement à la portée des enfants

Veillez à ce que les enfants ne mettent pas un des éléments composant cet adaptateur dans la bouche. Dans le cas où l'un d'entre eux serait avalé, faites appel immédiatement à un médecin.

AVERTISSEMENTS

Ne manipulez pas cet appareil avec les mains mouillées

Vous risquez de subir une décharge électrique

Ne laissez pas l'équipement à la portée des enfants

Ils risqueraient de se blesser.

Montage de l'adaptateur pour pellicule SA-30 (Figure 2)

N'utilisez pas le scanneur ou l'adaptateur pour pellicules dans un environnement où :

- la température est supérieure à 35ºC ou inférieure à 10ºC
- ils peuvent être soumis à une condensation ou à des changements de température considérables
- le taux d'humidité se situe en dessous de 20% ou excède 60%
- ils seraient exposés à la lumière directe du soleil
- ils peuvent être soumis à des vibrations ou à de violents chocs physiques
- l'environnement est poussiéreux ou enfumé
- ils peuvent être exposés aux interférences d'autres appareils environnants

L'adaptateur pour bobine de film SA-30 peut se monter sur le scanneur, que ce dernier soit éteint ou allumé. Montez l'adaptateur après vous être assuré que le témoin DEL à l'avant du scanneur ne clignote pas.

Précautions

- ***Il n'est pas nécessaire de monter la bobine réceptrice du film lors de la numérisation de six vues ou d'un nombre inférieur.***
- ***N'insérez pas ou n'enlevez pas l'adaptateur pour bobine de film quand le témoin DEL à l'avant du scanneur clignote.***
- ***N'exercez pas une force excessive sur l'adaptateur pour pellicule lorsque vous le montez sur le scanneur ou que vous l'en retirez.***
- ***Le scanneur doit être en position verticale lorsque la bobine réceptrice y est montée.***

1 Ouvrez le couvercle de la fente pour adaptateur du scanneur et glissez doucement l'adaptateur pour chargement du film dans la fente, en vous arrêtant lorsque les connecteurs à l'arrière de l'adaptateur sont insérés totalement dans ceux à l'arrière de la fente de l'adaptateur.

2 Enlevez les vis de la monture à l'arrière du scanneur (trois emplacements).

3 Utilisez les vis que vous venez d'enlever du scanneur lors de l'étape 2 pour fixer la monture de la bobine réceptrice sur l'arrière du scanneur, en les vissant dans les trous où vous les avez retirées lors de la même étape (trois emplacements).

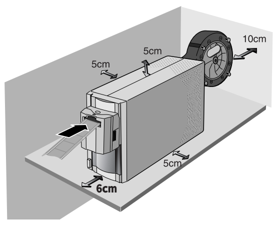
4 Ouvrez l'impasse-film.

5 Insérez les trois broches guides sur la bobine réceptrice dans les trois trous des trois broches guides autour de l'impasse-film.

6 Tout en maintenant la bobine réceptrice dans une main, serrez les vis de montage. Ne la lachez pas tant que vous n'avez pas fini de serrer les trois vis.

Utilisation de l'adaptateur pour pellicule SA-30

Laissez suffisamment d'espace autour du scanneur pour pouvoir le manipuler facilement et empêcher que d'autres objets bloquent ses trous de ventilation (voir illustration ci-dessous).



Insérez le film de 35 mm développé dans la fente pour film sur l'adaptateur, en le tenant par les deux bords de manière à ce que le film ne se recourbe pas ou ne se torde pas. La surface brillante doit être placée vers le haut (la surface d'émulsion vers le bas). Après avoir commencé à l'introduire dans la fente, les capteurs de l'adaptateur s'activent, permettant ainsi le chargement automatique du film dans l'adaptateur. Le témoin DEL à l'avant du scanneur se met à clignoter lorsque le scanneur se prépare à la numérisation. Vérifiez que le film se charge correctement sur la bobine réceptrice. Si celle-ci ne fonctionne pas aisément, arrêtez le chargement, éjectez le film et faites-le vérifier.

Vous trouverez des informations détaillées relatives aux procédures de numérisation dans le manuel de référence du logiciel de pilotage du scanneur contenu dans son emballage.

Précautions

- ***Pour de plus amples informations relatives à l'installation du scanneur pour la numérisation de films de six vues ou moins, reportez-vous aux instructions du SA-21 que vous trouverez dans le Manuel de l'utilisateur du scanneur. Si vous n'installez pas le scanneur correctement, vous risquez qu'il éjecte le film qui peut tomber par terre, ramasser de la poussière et se rayer.***
- ***Des films ayant été stockés dans une cartouche de pellicules ou dans une boîte métallique risquent d'être très recourbés. Mettez-les à plat avant de les utiliser.***
- ***Pour de plus amples instructions concernant la numérisation de films ne pouvant pas être utilisés dans le SA-30, veuillez vous référer au paragraphe intitulé "Numérisation de films en bande courts, longs et endommagés" sur la page 75 du Manuel de l'utilisateur du scanneur.***
- ***Veillez à ce que le film ne s'entortille pas lorsqu'il est chargé dans ou éjecté du scanneur.***
- ***N'exposez pas le scanneur, l'adaptateur pour chargement de film, ou la bobine réceptrice à des chocs lorsque le scanneur est en cours de fonctionnement.***
- ***Un film de plus de quarante vues est éjecté automatiquement du scanneur. Coupez-le en longueur de quarante vues ou moins avant de procéder à la numérisation.***

Avant d'enlever l'adaptateur pour chargement du film, assurez-vous que le témoin DEL à l'avant du scanneur soit figé et cliquez sur le bouton dans la fenêtre de numérisation de Nikon Scan de l'adaptateur. Une fois le film éjecté, le mécanisme de verrouillage de l'adaptateur se débloque. Après avoir enlevé le film, retirez l'adaptateur de la fente prévue à cet effet et refermez le couvercle de la fente de l'adaptateur.

Précautions

- ***Si le scanneur est éteint quand le film est inséré dans l'adaptateur, le film n'est pas éjecté et l'adaptateur pour chargement du film est maintenu en place. Il ne peut donc bouger ou être enlevé . Le film sera automatiquement éjecté de l'adaptateur et le mécanisme de verrouillage se débloquera la prochaine fois que vous allumerez le scanneur, et ce même si l'ordinateur auquel vous avez connecté le scanneur est éteint.***

Pour enlever la bobine réceptrice du scanneur, suivez les instructions fournies à propos de son montage dans le sens inverse (voir ci-dessus). Vous pouvez laisser la monture en place lorsque vous numérisez des films à l'aide d'autres adaptateurs.

Précautions

- ***Pour de plus amples informations concernant ce qu'il faut faire lorsque le film est bloqué à l'intérieur du SA-30, reportez-vous au paragraphe intitulé "Que faire lorsque le film est bloqué à l'intérieur du SA-21" sur la page 71 du Manuel de l'Utilisateur du scanneur.***
- ***Lors du transport du scanneur muni du SA-30, tenez bien le scanneur par sa partie principale, et non par l'adaptateur pour chargement du film ou le film lui-même.***

Entretien

Nettoyez l'extérieur du SA-30 à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de nettoyants volatiles tel que de l'alcool. Vous pouvez enlever les tâches particulièrement coriaces à l'aide d'un chiffon légèrement humecté avec un détergent neutre dilué dans l'eau. Après le nettoyage, séchez le SA-30 à l'aide d'un chiffon doux et sec. Enlevez la poussière et les impuretés à l'intérieur de l'adaptateur à l'aide d'un pinceau soufflant (pour de plus amples informations sur le nettoyage de l'adaptateur pour chargement du film, consultez le paragraphe intitulé "Nettoyage de l'adaptateur pour film en bande SA-21" sur la page 86 du Manuel de l'Utilisateur du scanneur). Pour nettoyer l'intérieur de la bobine réceptrice, desserrez les vis qui maintiennent le couvercle et enlevez-le. Retirez doucement le tambour de son axe et chassez la poussière de l'intérieur de la bobine avec un pinceau soufflant (Figure 3). Les impuretés adhérant aux rouleaux en caoutchouc peuvent être enlevées à l'aide d'un coton tige légèrement trempé dans l'eau et essoré. Laissez la bobine réceptrice ouverte jusqu'à ce que les rouleaux soient secs.

Précautions

- ***L'utilisation d'alcool, de benzène, d'un diluant ou d'autres nettoyants volatiles peuvent décolorer les surfaces de l'adaptateur et engendrer un mauvais fonctionnement.***
- ***Placez l'adaptateur sur une table ou une surface stable lorsque vous les utilisez. L'adaptateur pourrait être endommagé s'il tombait par terre.***

Retirez le SA-30 du scanneur lorsque vous ne vous en servez pas et entreposez-le dans un endroit où il est à l'abri de la poussière. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le SA-30 pendant une période prolongée, entreposez-le dans un endroit répondant aux conditions d'environnement suivantes :

Température : –20ºC –+60ºC Taux d'humidité : 20–90%

Lors du transport du SA-30, emballez-le dans des matériaux capables de le protéger contre des chocs violents.

Caractéristiques techniques

Film : Films en bande de 35 mm ou rouleaux de pellicules de deux à quarante vues en longueur (films en couleur ou monochromes, positifs ou négatifs)

Mécanisme de chargement : Chargement automatique avec moteur intégré

Alimentation électrique : Fournie par le scanneur

Dimensions (L×H×L) :
Environ 80 × 70 × 230 mm (Adaptateur pour chargement du film)
Environ 90 × 160 × 230 mm (Bobine réceptrice)

Poids : Environ 500 g (Adaptateur pour chargement du film)
Environ 500 g (Bobine réceptrice)

Mode de fonctionnement : Ne peut être utilisé qu'en position verticale

Español

Muchas gracias por adquirir el adaptador de película en rollo SA-30. Cuando está acoplado al escáner de películas Nikon SUPER COOLSCAN 4000 ED (4000 ED), el adaptador de película en rollo se puede utilizar para escanear rollos de película revelada que tengan entre dos y cuarenta imágenes.

Precauciones de seguridad

Para evitar daños al escáner o lesiones a usted o a otras personas, lea todas y cada una de las siguientes precauciones de seguridad antes de utilizar el equipo. Tenga estas instrucciones de seguridad en un lugar donde todos los que vayan a utilizar el producto puedan leerlas.

ADVERTENCIAS

No desmonte, repare o modifique la unidad

De no seguirse esta precaución podría producirse una descarga eléctrica o una lesión debida a un funcionamiento defectuoso.

No toque las partes descubiertas

Si el producto se llegara a romper debido a una caída o un accidente, no toque las partes descubiertas. De no seguirse esta precaución podría producirse una lesión o una descarga eléctrica. Desenchufe el cable de corriente del escáner y lleve el producto a un taller autorizado Nikon para que lo inspeccionen.

Apague y desenchufe el escáner de inmediato si observa algo fuera de lo común

Si nota que hay un calor atípico, olor o humo procedente del equipo, apague inmediatamente el escáner y desenchufe el cable de corriente. Si se sigue utilizando se podría producir un incendio, quemaduras o una descarga eléctrica. Después de asegurarse de que el equipo ha dejado de echar humo, póngase en contacto con su representante o con el servicio técnico de Nikon para que le informen acerca de su sustitución o reparación. NO intente repararlo usted mismo, ya que esto podría resultar muy peligroso.

No sumerja ni exponga el producto al agua

De no seguirse esta precaución podría producirse un fuego o una descarga eléctrica.

No lo desmonte ni modifique y no intente repararlo

De no seguirse esta precaución podría producirse una descarga eléctrica o un funcionamiento defectuoso del equipo que provoque una lesión.

No lo utilice cerca de polvo o gas inflamable

Su uso cerca de propano, gasolina u otro polvo o gas inflamable podría producir una explosión o fuego.

Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños

Se debe tomar una precaución especial para evitar que los niños pequeños se lleven a la boca las piezas pequeñas del equipo. En el caso de que un niño se tragara una pieza del equipo, póngase en contacto inmediatamente con un médico.

PRECAUCIONES

No manipule el equipo con las manos húmedas

De no seguirse esta precaución podría producirse una descarga eléctrica.

Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños

De no seguirse esta precaución podría producirse una lesión.

Acoplamiento del adaptador de película en rollo SA-30 (Figura 2)

No utilice el escáner ni el IA-20 (S) en lugares que tengan las siguientes condiciones:

- La temperatura es superior a 35º C o inferior a 10º C
- Los aparatos estarían expuestos a la condensación o a cambios drásticos de temperatura
- La humedad es inferior al 20% o superior al 60%
- Los aparatos estarían expuestos a la luz directa o reflejada del sol
- Estarían expuestos a fuertes golpes físicos o a vibraciones
- Estarían expuestos a humo o a una cantidad excesiva de polvo
- Estarían expuestos a interferencias radioeléctricas de otros aparatos electrónicos

El adaptador de película en rollo se puede montar en el escáner tanto si éste está encendido como apagado. Monte el adaptador después de haber confirmado que el piloto de estado de la parte frontal del escáner luce sin parpadear.

Precauciones

- ***No hay necesidad de acoplar el carrete receptor de películas cuando se escaneen películas de seis imágenes o menos.***
- ***No inserte y no saque el adaptador de película en rollo cuando el piloto de estado de la parte frontal del escáner esté parpadeando.***
- ***No utilice demasiada fuerza cuando acople el adaptador de película en rollo al escáner o cuando suelte el adaptador.***
- ***El escáner se debe utilizar en su posición vertical cuando tenga acoplado el carrete receptor.***

1 Abra la tapa de la ranura del escáner e introduzca con cuidado el adaptador de alimentación de película en la ranura del adaptador, parando en cuanto note que la parte posterior del adaptador se ha acoplado por completo en los conectores de la parte posterior de la ranura del adaptador.

2 Saque los tornillos para el elemento de sujeción de la montura de la parte trasera del escáner (tres posiciones).

3 Utilice los tornillos que ha sacado del escáner en el paso 2 para acoplar el elemento de sujeción de la montura del carrete receptor en la parte trasera del escáner atornillándolos en los orificios que han quedado al sacar los tornillos en el paso 2 (tres posiciones).

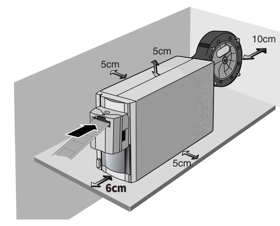
4 Abra la ventanilla para la película.

5 Inserte los tres pernos de guía del carrete receptor en los tres orificios para los pernos de guía que se encuentran alrededor de la ventanilla de película.

6 Sujetando el carrete receptor con una mano, apriete los tres tornillos de montaje del carrete. No suelte el carrete receptor hasta que haya apretado los tres tornillos.

Instrucciones de uso del adaptador de película en rollo SA-30

Deje el espacio suficiente alrededor del escáner para que se pueda dar una facilidad de funcionamiento y para evitar que otros objetos bloqueen los orificios de ventilación del escáner (véase siguiente ilustración).



Insérez le film de 35 mm développé dans la fente pour film sur Introduzca una película revelada de 35 mm de un rollo en la ranura para películas del adaptador de alimentación de películas, sujetándola con cuidado por los dos bordes para que la película no se doble y no se deforme y con la superficie reflectante hacia arriba (la superficie de emulsión tiene que quedar hacia abajo). Después de haber introducido una corta sección de la película en su ranura, los sensores del adaptador se activarán y la película se cargará automáticamente en el adaptador. El piloto de estado de la parte frontal del escáner parpadeará mientras el escáner prepara la película para escanearla. Compruebe que la película ha entrado en el carrete receptor de películas. Si el carrete receptor no estuviera realizando una operación buena, detenga la carga de película, sáquela e inspecciónela.

Se puede encontrar una información más detallada del proceso de escaneado en el manual de consulta del software incluido con el escáner.

Precauciones

- ***Si necesita información de la configuración del escáner para utilizarlo con películas de seis imágenes o menos, vea las instrucciones del SA-21 del Manual del usuario del escáner. Una instalación inadecuada podría hacer que el escáner expulsara la película, y que ésta caiga al suelo o a cualquier otra superficie, tras lo cual podría arañarse o coger polvo.***
- ***La película guardada en un cartucho o en un bote puede estar ligeramente rizada. Enderécela antes de usarla.***
- ***Si necesita información de cómo escanear películas que no se pueden utilizar con el SA-30, vea "Escanear tiras de película cortas, largas o dañadas" en la página75 del Manual del usuario del escáner.***
- ***Tenga un cuidado especial para que la película no se enrede al introducirla en el escáner o al sacarla de él.***
- ***No exponga el escáner, el adaptador de alimentación de película y el carrete receptor a golpes físicos mientras el escáner esté en funcionamiento.***
- ***La película de más de cuarenta imágenes será automáticamente expulsada del escáner. Corte la película en tiras de cuarenta imágenes o menos antes de escanear.***

Antes de sacar el adaptador de alimentación de película, asegúrese de que el piloto de la parte frontal del escáner luce de forma constante sin parpadear y pulse el botón de la ventana de escaneado de Nikon Scan para extraer la película del adaptador. Una vez que se haya extraído la película, el mecanismo de cierre del adaptador se soltará. Después de haber retirado la película, saque el adaptador de su ranura y cierre la tapa de la ranura del adaptador.

Precauciones

- ***Si se apaga el escáner mientras la película está aún dentro del adaptador, ésta no se podrá sacar y el adaptador de alimentación de película quedará bloqueado para que no se pueda retirar. El adaptador expulsará automáticamente la película y el mecanismo de bloqueo quedará liberado la siguiente vez que se encienda el escáner, incluso cuando el ordenador al que está conectado el escáner siga apagado.***

Para quitar el carrete receptor del escáner, siga los mismos pasos que utilizó par acoplar el carrete receptor, pero en sentido inverso (véase más arriba). Si quiere, puede dejar puesto el elemento de sujeción de la montura incluso cuando utilice el escáner con otros adaptadores.

Precauciones

- ***Para más información de qué hacer en caso de que la película se atasque en el SA-30, véase "Cuando la película se atasca en el SA-21" en la página 71 del Manual del usuario del escáner.***
- ***Cuando mueva el escáner con el A-30 acoplado, sujete el escáner por su carcasa y no por el adaptador de alimentación de película o por la película.***

Mantenimiento

Limpie el exterior del SA-30 con un trapo suave y seco. No utilice limpiadores volátiles tales como el alcohol. Las manchas persistentes se pueden eliminar con un trapo ligeramente humedecido con un detergente neutro diluido en agua. Después de limpiarlo, seque el SA-30 con un trapo suave y seco. Limpie el polvo y la suciedad del interior del adaptador con un soplador (para una información más detallada de cómo limpiar el adaptador de alimentación de película, véase "Limpieza del adaptador para tira de película SA-21" de la página 86 del Manual del usuario del escáner). Para limpiar el interior del carrete receptor, afloje los cuatro tornillos que sujetan la tapa y quite la tapa. Saque con cuidado el tambor de su eje y limpie el polvo del interior del carrete receptor con un soplador (Figura 3). La suciedad adherida a los rodillos de goma se puede limpiar con un bastoncillo ligeramente humedecido con agua y escurrido. Deje el carrete receptor abierto hasta que se hayan secado los rodillos.

Precauciones

- ***El uso de alcohol, bencina, diluyentes de pintura o de otros limpiadores volátiles puede decolorar las superficies y provocar un funcionamiento defectuoso.***
- ***Trabaje con el adaptador situado en una mesa o en otra superficie estable y nivelada. El adaptador podría sufrir daños si se cayera al suelo.***

Desacople el SA-30 del escáner cuando no lo vaya a utilizar y guárdelo en un lugar no expuesto al polvo. Si va a dejar de utilizar el SA-30 por un largo período de tiempo, guárdelo en un lugar que cumpla las siguientes características:

Temperatura: –20º C –+60º C Humedad: 20–90%

Cuando transporte el SA-30, utilice un embalaje capaz de soportar fuertes golpes.

Especificaciones

Película: película de 35 mm en tiras o en rollos con una longitud de dos a cuarenta imágenes (color o monocromo, positivo o negativo)

Mecanismo de alimentación: Alimentación automática con motor incorporado

Fuente de alimentación: Suministrada con el escáner

Dimensiones (Ancho × Alto × Largo):
Aproximadamente 80 × 70 × 230 mm (Adaptador de alimentación de película)
Aproximadamente 90 × 160 × 230 mm (Carrete receptor de películas)

Peso: Aproximadamente 500 g (Adaptador de alimentación de película)
Aproximadamente 500 g (Carrete receptor de películas)

Modo de funcionamiento: Sólo se puede utilizar en posición vertical

Nederlands

Dank u voor de aanschaf van deze SA-30 rolfilm adapter. De rolfilm adapter kan in combinatie met een Nikon SUPER COOLSCAN 4000 ED (4000 ED) filmscanner worden gebruikt voor het scannen van rollen ontwikkelde film van twee tot veertig beelden.

Veiligheidsinstructies

Om beschadiging van uw scanner of letsel aan uzelf of anderen te voorkomen, moeten de volgende veiligheidsinstructies volledig doorgelezen worden alvorens deze apparatuur te gebruiken.

Bewaar deze instructies op een plaats waar ze door iedereen die het product gebruikt kunnen worden gelezen.

WAARSCHUWINGEN

Niet demonteren, repareren of modificeren

Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan tot elektrische schok of letsel als gevolg van een defect leiden.

Blootgestelde onderdelen niet aanraken

Indien het product onverhoopt open mocht breken als gevolg van vallen of een ander ongeluk, mogen de onderdelen niet aangeraakt worden. Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan tot elektrische schok of letsel leiden. Trek de stroomkabel uit de scanner en breng het product naar een door Nikon geautoriseerd servicecentrum ter inspectie.

Zodra u iets ongewoons waarneemt moet de scanner onmiddellijk uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact getrokken worden

Indien u ongewone warmte, geur of rook waarneemt, moet de scanner onmiddellijk uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact getrokken worden. Aanhoudend gebruik kan tot brand, brandwonden of elektrische schok leiden. Na te hebben gecontroleerd dat de apparatuur niet langer rookt dient contact opgenomen te worden met uw dealer of Nikon vertegenwoordiger voor informatie over vervanging of reparatie. Probeer de apparatuur niet zelf te repareren – dit is buitengewoon gevaarlijk.

Niet onderdompelen of aan water blootstellen

Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan tot brand of elektrische schok leiden.

Niet demonteren, modificeren of proberen te repareren

Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan elektrische schok of defecte apparatuur tot gevolg hebben, wat tot letsel kan leiden.

Niet gebruiken in de nabijheid van brandbaar gas of stof.

Gebruik in de nabijheid van propaan, benzine of andere brandbare gassen of stof kan tot explosie of brand leiden.

Houd kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen

Er moet in het bijzonder worden voorkomen dat kleine kinderen kleine onderdelen in hun mond stoppen. Indien een kind een onderdeel van de apparatuur inslikt, moet onmiddellijk contact met een arts worden opgenomen.

WAARSCHUWINGEN

De apparatuur niet hanteren met natte handen

Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan tot elektrische schok leiden.

De apparatuur buiten het bereik van kinderen houden

Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan tot letsel leiden.

Bevestigen van de SA-30 Rolfilm adapter (figuur 2)

Gebruik de scanner of rolfilm adapter niet op plaatsen waar:

- de temperatuur tot onder 10°C daalt of tot boven 35°C stijgt
- de apparatuur wordt blootgesteld aan condensatie of plotselinge temperatuurwisselingen
- de vochtigheid minder dan 20 of meer dan 60 procent bedraagt
- de apparatuur blootgesteld wordt aan de effecten van direct zonlicht
- de apparatuur onderhevig is aan schok of trilling
- de apparatuur blootgesteld wordt aan rook of veel stof
- de apparatuur te lijden heeft van elektrische ruis of radiostoring die wordt veroorzaakt door andere apparatuur

De rolfilm adapter kan op de scanner gemonteerd worden, ongeacht of deze in- of uitgeschakeld is. Monteer de adapter na geverifieerd te hebben dat de status LED aan de voorzijde van de scanner constant brandt.

Waarschuwingen

- ***De wikkelspoel hoeft niet bevestigd te worden voor het scannen van een film met zes of minder beelden.***
- ***De rolfilm adapter niet aanbrengen of verwijderen terwijl de status LED aan de voorzijde van de scanner knippert.***
- ***Bij het bevestigen van de rolfilm adapter of het verwijderen van de adapter van de scanner geen overmatige kracht gebruiken.***
- ***De scanner moet in een verticale positie gebruikt worden wanneer de wikkelspoel bevestigd wordt.***

1 Open het deksel van de adaptersleuf en schuif de filmtoevoeradapter voorzichtig in de sleuf. Stop wanneer de connectoren aan de achterzijde van de adapter geheel in de connectoren aan de achterzijde van adaptersleuf geschoven zijn.

2 Verwijder de schroeven voor het montagestuk van de achterzijde van de scanner (drie plaatsen).

3 Gebruik de schroeven die u tijdens stap 2 uit de scanner hebt verwijderd, om het montagestuk van de opwikkelspoel te bevestigen aan de achterzijde van de scanner. Draai schroeven in de gaten waaruit u ze in stap 2 (drie plaatsen) hebt verwijderd.

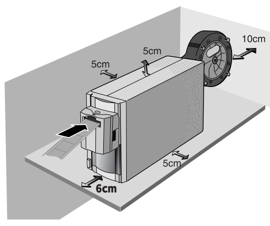
4 Open de filmopening.

5 Steek de drie geleidepennen van de opwikkelspoel in de drie geleidepen-gaten rond de filmopening.

6 Houd de opwikkelspoel met een hand vast en draai de drie schroeven van opwikkelspoel vast. Laat de opwikkelspoel niet los totdat u alle drie de schroeven vastgedraaid heeft.

Gebruik van de SA-30 rolfilm adapter

Laat voldoende ruimte rond de scanner om het werk te vergemakkelijken en om te voorkomen dat andere objecten de luchtopeningen van de scanner blokkeren (zie onderstaande illustratie).



Steek de ontwikkelde filmrol met 35mm film in de filmsleuf van de filmtoevoeradapter en houd de film losjes vast aan beide randen, zodat de film niet krult of scheef trekt. Houd het reflecterende oppervlak naar boven (het emulsie-oppervlak naar beneden). Nadat de film over een korte afstand in de sleuf gestoken is, worden de sensoren van de adapter geactiveerd en wordt de film automatisch in de adapter geladen. De status LED aan de voorkant van de scanner knippert, terwijl de scanner de film gereed maakt om gescand te worden. Verifieer dat de film in de opwikkelspoel geleid wordt. Wanneer de opwikkelspoel niet soepel werkt, moet het laden gestopt worden en de film uitgeworpen en geïnspecteerd worden. Gedetailleerde informatie over scanprocedures staat in de handleiding van de driver software die bij uw scanner geleverd is.

Waarschuwingen

- ***Voor informatie over het instellen van de scanner voor het gebruik van een film van zes beelden of minder, kunt u de instructies voor de SA-21 in de gebruikshandleiding van de scanner raadplegen. Verkeerde installatie kan ertoe leiden dat de film die uit de scanner wordt geworpen op de vloer belandt, waardoor de film aan stof blootgesteld wordt en kan krassen.***
- ***Een film die is bewaard in een filmcassette of filmbus kan sterk gekruld zijn. Maak de film recht vóór gebruik.***
- ***Voor instructies over het scannen van een film die niet gebruikt kan worden in de SA-30, zie "Scannen van korte, lange of beschadigde filmstrips" op pagina 75 van de gebruikshandleiding van de scanner.***
- ***Er moet voor gezorgd worden dat de film niet in war raakt bij het invoeren of uitwerpen.***
- ***De scanner, de filmtoevoeradapter of de opwikkelspoel mogen tijdens het bedrijf van de scanner niet aan schokken blootgesteld worden.***
- ***Een film van meer dan veertig beelden wordt automatisch uit de scanner geworpen. Knip de film in stukken van veertig beelden of minder alvorens te scannen.***

Alvorens de filmtoevoeradapter te verwijderen moet geverifieerd worden dat de status LED aan de voorzijde van de scanner constant brandt. Klik op de knop in het scanvenster van Nikon Scan om de film uit de adapter te werpen. Zodra de film uitgeworpen is, wordt het vergrendelmechanisme van de adapter ontgrendeld. Nadat u de film weggelegd hebt kunt u de adapter uit de adaptersleuf halen en het deksel van de sleuf sluiten.

Waarschuwingen

- ***Indien de scanner uitgeschakeld wordt wanneer de film in de adapter zit, wordt de film niet uitgeworpen en wordt de filmtoevoeradapter ter plekke vastgezet, zodat deze verwijderd kan worden. De volgende keer dat de scanner wordt ingeschakeld, wordt de film automatisch uit de adapter geworpen en het vergrendelmechanisme ontgrendeld, zelfs wanneer de computer waarop de scanner is aangesloten uitgeschakeld blijft.***

Volg voor het verwijderen van de opwikkelspoel van de scanner de bovengenoemde stappen voor bevestiging van de opwikkelspoel in omgekeerde volgorde. U kunt het montagestuk op zijn plaats laten zitten wanneer gescand wordt met andere adapters.

Waarschuwingen

- ***Voor informatie over wat te doen wanneer een film in de SA-30 vastloopt, zie "Wanneer film in de SA-21 vastloopt" op pagina 71 van de gebruikshandleiding van de scanner.***
- ***Tijdens het dragen van de scanner met de SA-30 hieraan bevestigd, moet de scanner aan de scanner zelf worden vastgehouden en niet aan de filmtoevoeradapter of de film.***

Onderhoud

Reinig de buitenkant van de SA-30 met een zachte, droge doek. Gebruik geen vluchtige reinigingsmiddelen zoals alcohol. Bijzonder hardnekkige vlekken kunnen verwijderd worden met een doek die licht bevochtigd is met een neutraal oplosmiddel dat verdund is met water. Droog de SA-30 na het reinigen met een zachte, droge doek. Stof en vuil kan verwijderd worden uit het inwendige van de adapter met een luchtblazer (voor uitgebreide informatie over reiniging van de filmtoevoeradapter, zie "Reinigen van de SA-21 Strook-filmadapter" op pagina 86 van de gebruikshandleiding van de scanner). Voor het reinigen van het inwendige van de filmopwikkelspoel kunt u de vier schroeven waarmee het deksel bevestigd is losdraaien en het deksel verwijderen. Verwijder de trommel voorzichtig van de trommelas en verwijder met een luchtblazer het stof uit het inwendige van de opwikkelspoel (figuur 3). Vuil dat zich afgezet heeft op de rubberen rollers kan verwijderd worden met een watje dat met water bevochtigd en uitgewrongen is. Laat de opwikkelspoel open totdat de rollen droog zijn.

Waarschuwingen

- ***Gebruik van alcohol, benzeen, thinner, of andere vluchtige reinigingsmiddelen kan tot verkleuring van het oppervlak en defecten leiden.***
- ***Werk met de adapter op een tafel of een ander vlak en stabiel oppervlak. De adapter kan beschadigd raken indien deze op de grond valt.***

Verwijder de SA-30 van de scanner wanneer hij niet wordt gebruikt en bewaar hem op een stofvrije plaats. Indien de SA-30 langere tijd niet gebruikt wordt, moet deze op een plaats bewaard worden die voldoet aan de volgende eisen:

Temperatuur: - 20°C +60°C. Vochtigheid: 20 – 90%. Tijdens het vervoeren van de SA-30 moet deze verpakt worden in materiaal dat bescherming biedt tegen zware schokken.

Specificaties

Film: 35mm film in strips of rollen met een lengte van twee tot veertig beelden (kleur of monochroom, positief of negatief)

Toevoermechanisme: automatische toevoer met ingebouwde motor

Voedingsbron: via de scanner

Afmetingen (B×H×D): Ca. 80 × 70 × 230 mm (filmtoevoeradapter)
Ca. 90 × 160 × 230 mm (filmopwikkelspoel)

Gewicht: Ca. 500 g (filmtoevoeradapter)
Ca. 500 g (filmopwikkelspoel)

Gebruikswijze: kan alleen gebruikt worden in een verticale positie

Italiano

Grazie per aver acquistato l'adattatore SA-30.

Quando collegate a un Nikon SUPER COOLSCAN 4000 ED (4000 ED) l'adattatore bobina di avvolgimento consente la scansione di rulli film sviluppati da due a quaranta fotogrammi.

Precauzioni inerenti la sicurezza

Per evitare di danneggiare lo scanner e per prevenire ogni rischio di lesioni a voi stessi e a terze persone, prima di utilizzare questo apparecchio leggete con attenzione le indicazioni che seguono e assicuratevi di averle ben comprese. Conservate questa parte delle istruzioni relativa alla sicurezza in modo che chiunque utilizzi il prodotto la possa consultare.

ATTENZIONE!

Non cercate di smontare, modificare o riparare

La mancata osservanza di questa precauzione può provocare scosse elettriche o un malfunzionamento dell'apparecchio con conseguente rischio di lesioni.

Non toccate componenti esposti

Nel caso che l'apparecchio si rompa in seguito a caduta o altro incidente, non toccate componenti esposti. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare lesioni e scosse elettriche. Scollegate il cavo di alimentazione dello scanner e inviate l'apparecchio ad un Centro Assistenza Nikon per le necessarie riparazioni.

Spegnete e scollegate subito lo scanner se rilevate una qualsiasi anomalia

In caso di surriscaldamento, rumori insoliti, emissione di fumo o di odore acre, spegnete subito lo scanner e scollegate il cavo di alimentazione. Proseguire nell'uso in queste condizioni potrebbe provocare un incendio, un'esplosione o scosse. Consultate il vostro rivenditore o inviate l'apparecchio ad un Centro Assistenza Nikon per i necessari controlli. NON cercate di ripararlo voi stessi: potrebbe risultare estremamente pericoloso.

Non immergete, non esponete all'acqua

La mancata osservanza di questa precauzione può provocare incendi e scosse elettriche.

Non cercate di smontare, modificare o riparare

La mancata osservanza di questa precauzione può provocare scosse elettriche o un malfunzionamento dell'apparecchio con conseguenti rischio di lesioni.

Non utilizzate in presenza di gas o polveri infiammabili

L'utilizzo in presenza di gas propano, vapori di benzina o altri gas o polvere infiammabili può provocare esplosioni o incendi.

Non lasciate i piccoli componenti a disposizione dei bambini

Particolare attenzione va posta nell'impedire che i bambini possano portare alla bocca le parti più piccole di cui si compone l'apparecchio. In caso di ingestione accidentale, chiamate immediatamente un medico.

PRECAUZIONI

Non toccate l'apparecchio con le mani bagnate

La mancata osservanza di questa precauzione può provocare scosse elettriche.

Tenete l'attrezzatura fuori dalla portata dei bambini

La mancata osservanza di questa precauzione può provocare lesioni.

Montaggio dell'Adattatore SA-30 per film in rotoli (Fig.2)

Né lo scanner né l'adattatore vanno utilizzati ove:

- la temperatura ambiente superi i 35°C o sia inferiore a 10°C
- possano essere soggetti alla formazione di condensa o a brusche escursioni termiche
- l'umidità relativa risulti inferiore al 20% o superiore al 60%
- siano esposti alla luce del sole, diretta o riflessa
- possano subire vibrazioni o forti colpi
- l'ambiente risulti eccessivamente fumoso o polveroso
- siano esposti a interferenze radio o disturbi elettrici provenienti da altre apparecchiature

Durante l'installazione dell'SA-30, lo scanner può essere sia acceso che spento. Se lo scanner è attivato, prima di montare l'adattatore verificate che il LED di stato sia acceso fisso.

Avvertenze

- ***Per la scansione di spezzoni con meno di sei fotogrammi, l'installazione della bobina ricevente non è necessaria.***
- ***Non installate né rimuovete l'adattatore se il LED di stato sul frontale dello scanner sta lampeggiando.***
- ***Evitate di applicare una forza eccessiva quando montate o smontate l'adattatore.***
- ***Per il montaggio della bobina di avvolgimento lo scanner deve essere installato in assetto verticale.***

1 Aprite l'alloggiamento adattatori sullo scanner e inserite delicatamente nella feritoia l'adattatore di alimentazione film, fermandovi non appena i connettori sul retro dell'adattatore sono inseriti completamente nelle relative sedi sul fondo della feritoia.

2 Rimuovete le viti per il supporto di montaggio della bobina dal retro dello scanner (tre sedi).

3 Servendovi delle stesse viti rimosse al punto precedente, installate il supporto di montaggio della bobina di avvolgimento sul retro dello scanner. Serrate le viti nei medesimi fori come nello step 2 (tre sedi).

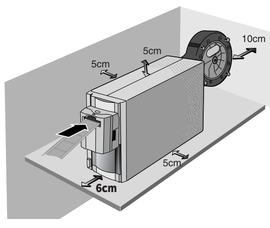
4 Aprite la finestra di passaggio del film.

5 Inserite i tre perni guida della bobina di avvolgimento nei tre fori intorno alla finestra.

6 Reggendo con una mano la bobina di avvolgimento, serratene le tre viti di montaggio. Continuate a tenere la bobina finchè non avete stretto tutte le tre viti.

Uso dell'Adattatore SA-30 per film in bobina

Lasciate intorno allo scanner spazio sufficiente per un agevole utilizzo e per impedire che altri oggetti interferiscano con le feritoie di ventilazione (vedi illustrazione sotto).



Inserite la pellicola 35mm sviluppata nella fessura film sull'adattatore di alimentazione, reggendola per entrambi i bordi in modo che non si incurvi o si deformi e con la superficie più lucida in alto (emulsione rivolta verso il basso). Dopo aver immesso una piccola parte del film nella fessura, i sensori dell'adattatore si attivano e il caricamento viene proseguito automaticamente. Mentre lo scanner prepara il film alla scansione, il LED di stato sul frontale dell'apparecchio lampeggia. Verificate che il film venga trasferito nella bobina di avvolgimento. Se il funzionamento di quest'ultima non è fluido, interrompete l'operazione di caricamento, estraete il film e controllatene l'integrità.

Informazioni dettagliate sulle procedure di scansione sono reperibili nel manuale di riferimento del driver software, fornito insieme allo scanner.

Avvertenze

- ***Per informazioni sul settaggio dello scanner per l'uso con film da sei fotogrammi o meno, guardate le istruzioni dell'SA-21 fornito con lo scanner. Un'impropria installazione potrebbe causare l'espulsione del film dallo scanner, il quale potrebbe venire a contatto con il pavimento o altre superfici creando righe o polvere sullo stesso.***
- ***Il film che è stato immagazzinato in una cartuccia per film o una scatola potrebbe incurvarsi leggermente. Stendete il film prima di usarlo.***
- ***Per istruzioni sulla scansione di film che non possono essere usate con l'SA-30, guardate "scansione di corte, lunghe o danneggiate strisce di film" alla pag.75 del manuale utente fornito con lo scanner.***
- ***Assicuratevi che il film sia preso con cura e non si aggrovigli quando viene inserito o espulso dallo scanner.***
- ***Non sottoponete lo scanner all'inserimento dell'adattatore del film o all'estrazione della bobina mentre lo scanner è in funzione.***
- ***Film maggiori di quaranta fotogrammi vengono automaticamente espulsi dallo scanner. Tagliate la pellicola ad una lunghezza di quaranta o meno fotogrammi prima di scansionarli.***

Prima di rimuovere il film dall'adattatore, controllate che il LED sulla parte anteriore dello scanner sia acceso fisso e cliccate il bottone nella finestra del Nikon Scan per espellere la pellicola dall'adattatore.

Dopo aver messo via la pellicola, rimuovete l'adattatore dal suo alloggiamento e chiudete lo sportello.

Avvertenze

- ***Se lo scanner viene spento con il film inserito nell'adattatore, la pellicola non viene espulsa e l'adattatore di alimentazione rimane bloccato e non è possibile estrarlo. Alla successiva accensione dello scanner il film verrà espulso e il meccanismo di blocco rilasciato automaticamente anche se il computer a cui è collegato il sistema non è acceso.***

Per smontare la bobina di avvolgimento dallo scanner, ripetete nell'ordine inverso i passi eseguiti per il montaggio (vedi sopra). Il supporto di montaggio può essere lasciato in posizione anche se si eseguono scansioni con l'impiego di altri adattatori.

Avvertenze

- ***Per informazioni sulle procedure da eseguire nel caso il film si inceppi all'interno dell'SA-30, consultate "Quando il film si inceppa nell'SA-21" a pag.71 del Manuale Utente fornito con lo scanner.***
- ***Se lo scanner viene spostato o trasportato con l'SA-30 montato, reggetelo sempre per il corpo principale e mai per l'adattatore o il dispositivo di alimentazione.***

Manutenzione

L'esterno dell'adattatore va pulito con un panno asciutto. Se non è sufficiente a rimuovere macchie persistenti, inumidite leggermente il panno con detergente neutro diluito in acqua. Dopo la pulizia asciugate accuratamente l'SA-30 con un panno soffice. Per rimuovete polvere e particelle estranee dall'interno dell'adattatore servitevi di una pompetta (per informazioni dettagliate sulla pulizia dell'adattatore di alimentazione film, consultate "SA-21: pulizia" a pag.86 del Manuale Utente fornito con lo scanner). Per pulire l'interno della bobina di avvolgimento, rimuovete il coperchio svitando le quattro viti che lo tengono in posizione. Estraete con delicarezza il tamburo dal suo alberino e soffiate via la polvere con l'ausilio di una pompetta (Fig.3). La polvere eventualmente depositata sui rulli in gomma va rimossa con un piccolo tampone di cotone leggermente inumidito in acqua e poi strizzato. Lasciate poi la bobina aperta in modo che i rulli possano asciugarsi completamente.

Avvertenze

- ***Detergenti volatili, come alcool, benzina o solventi, possono scolorire o macchiare le superfici esterne e provocare malfunzionamenti.***
- ***Eseguite i lavori di pulizia su un tavolo o altra superficie piana e stabile, in modo da evitare che l'adattatore possa cadere a terra e danneggiarsi.***

Quando non è in uso, smontate l'SA-30 dallo scanner. Se prevedete di non utilizzarlo per un periodo di tempo prolungato, riponetelo in un ambiente con temperatura compresa tra –20°C e 60°C e umidità relativa tra il 20 e il 90%.

Per il trasporto dell'SA-30, servitevi di un imballo che lo protegga dai forti colpi.

Caratteristiche tecniche

Film: Pellicola 35mm in striscia o rotolo con un numero di fotogrammi compreso tra due e quaranta (colore o bianco/nero, positivo o negativo)

Meccanismo di trasporto film: Automatico, tramite motore

Alimentazione elettrica: Fornita dallo scanner

Dimensioni (W×H×D):
Circa 80 × 70 × 230 mm (adattatore di alimentazione film)
Circa 90 × 160 × 230 mm (bobina di avvolgimento)

Peso: Circa 500g (adattatore di alimentazione film)
Circa 500g (bobina di avvolgimento)

Condizioni di utilizzo: Può essere impiegato soltanto con lo scanner installato in verticale.

NIKON CORPORATION
Fuji Bldg., 2-3 Marunouchi 3-chome,
Chiyoda-ku,Tokyo 100-8331, Japan